

# Vanil-Noir KLN 3.34 BLN 1504

Autor(en): **Yerly, Nicolas**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **57 (1984)**

Heft 7: **Wanderungen in Landschaften von nationaler Bedeutung (KLN- und BLN-Inventar) = Excursions dans des sites d'importance nationale (Inventaire CPN et IFP) = Escursioni attraverso paesaggi d'importanza nazionale (Inventario CPN et IFP) = Walking tours through landscapes of national importance**

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-775442>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Les dimensions de la réserve du Vanil-Noir (10 km de long, 4 km de large) qui s'étend à cheval sur Fribourg et Vaud, sont garantes de richesse et de variété: des pentes chaudes et bien abritées aux arêtes désolées et balayées par les tempêtes, en passant par la mystérieuse forêt subalpine; riches pâturages avec leurs chalets d'alpage ou l'armailli conserve bien vivant le mode de vie traditionnel, ou encore toute une variété de lieux humides: minuscules lacs alpestres où ragent les tritons, cascades et sources moussues qui s'épanchent à travers des marécages ourlés de populations et de linagrettes, ou encore les silencieuses combes à neige recouvertes de leur blanc linéol sur plus d'une année parfois, où seules les empreintes des lagopèdes trahissent la vie omniprésente. Et arrêtons-nous finalement face aux imposantes parois monolithiques de calcaire, aux pieds desquelles courent les mouvants perriers où traient les chamois. Bref, une riche palette de biotopes permettant la rencontre toujours enrichissante avec le rhododendron, la gentiane et le bouquetin, ou celle plus difficile avec le delphinium, l'edelweiss ou le lièvre variable, ou encore la vision rare de l'orchis pyramidal et du tétras.

Nicolas Yerly

Das rund 10 km lange, 4 km breite Schutzgebiet in der freiburgisch-waadtländischen Grenzregion um den Vanil-Noir (2389 m), den höchsten Freiburger Gipfel, ist mit seinen hochaufragenden, kahlen Felsen und scharfen Gräten ein charakteristisches Beispiel für die nördlichen Kalkalpen. Das Gebiet um den Vanil-Noir umfasst nicht allein unberührte Naturschutzgebiete – durch den Schweizerischen Bund für Naturschutz zum Teil mit dem Erlös des Schoggitalerverkaufs 1972 erworben –, sondern auch vom Bergbauern in extensiver Nutzung geprägte Kulturlandschaften. Aussergewöhnlich reich ist die Flora: an die Pflanzengesellschaften der subalpinen trockenwarmen Wiesen mit teils seltenen Arten schliessen jene der alpinen Zone an, darunter Relikte der Eiszeit. Mannigfaltig auch die Gebirgsfauna: Wildtiere, die vor hundert Jahren in den Schweizer Alpen ausgestorben oder sehr selten geworden waren, haben sich hier wieder entwickelt: Gemse, Hirsch, Reh, der wieder angesiedelte Steinbock und das Murmeltier. Die zahlreichen Feuchtgebiete werden von Bergmolch, Alpensalamander und Grasfrosch bevölkert, und in den Höhen nisten Steindöckler, Alpenschneehuhn und viele andere Bergvögel.



Fragmenta des Cartes nationales 1:50'000 252 Bulle, 253 Garmisch, 302 Rochets de Naye, 293 Wildstrubel

15 SAC-Hütte Les Marrindes auf 1868 m im Talkeessel von Les Morteys auf der Ostseite des Vanil-Noir (2389 m)

15 Capanna del SAC a Les Marrindes, 1868 m, nella conca della valle di Les Morteys sul versante est del Vanil-Noir (2389 m)

15 Cabane CAS Les Marrindes à 1868 m, dans la cuvette alpestre des Morteys, sur le versant est du Vanil-Noir (2389 m)

15 Les Marrindes, a hut belonging to the Swiss Alpine Club, at an altitude of 1868 metres in the cirque of Les Morteys to the east of the Vanil-Noir (2389 metres)

**Propositions d'excursions**

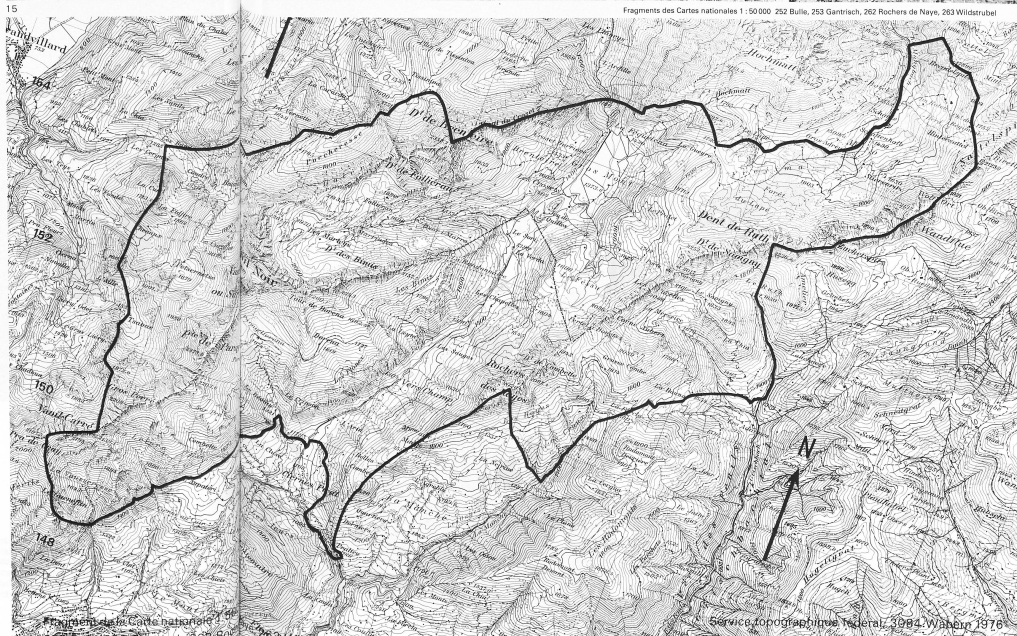
De l'arrêt des automobiles postales de Praz Jean, sur la route de Bulle à Jaun, on parvient en deux heures au haut plateau du Gros-Mont et, de là, en deux heures et demie à la station de Flendruz, sur la ligne de chemin de fer Montreux-Oberland bernois, dans le Pays-d'Enhaut. Du Gros-Mont jusqu'au Ton peut aussi arriver en auto) l'excursion aller et retour à travers le vallon des Morteys jusqu'à la cabane CAS Les Marrindes, avec 500 mètres de différence d'altitude, exige deux heures de marche. On peut, en une heure, monter jusqu'à la crête qui domine les alpages des Morteys pour contempler la vue sur la Gruyère. En revanche, l'ascension du Vanil-Noir ne peut être conseillée qu'à des alpinistes. Le retour a lieu par le même chemin car, en ce moment, le sentier du vallon des Morteys à Ciernes-Picat, par l'alpage de Bimis, n'est ni entretenu ni signalé.

**Wandervorschläge**

Von der Haltestelle Praz Jean an der Postautolinie Bulle-Jaun in 2 Std. auf die Hochfläche von Gros-Mont und weiter in 2½ Std. zur Bahnhofsstation Flendruz der MOB (Zweisimmen-Montreux) im Pays-d'Enhaut. Der Abstecher von Gros-Mont (bis hierher kann man auch mit dem Auto gelangen) ins Vallon des Morteys bis zur SAC-Hütte Les Marrindes und zurück nimmt bei 500 m Höhendifferenz etwa 2 Std. in Anspruch. Wegen der Aussicht ins Greyerzerland lohnt sich der Aufstieg (1 Std.) zum Grat über den Alpen von Morteys; die Besteigung des Vanil-Noir dagegen ist nur Alpinisten zu empfehlen. Zurück auf dem gleichen Weg. Der Pfad aus Ciernes-Picat ist zurzeit nicht unterhalten und nicht markiert.

Cartes nationales / Landeskarten 1:25'000  
1225 Gruyères, 1245 Château-d'Éx

Guide de tourisme pédestre: Préalpes et Alpes vaudoises; Payot, Lausanne

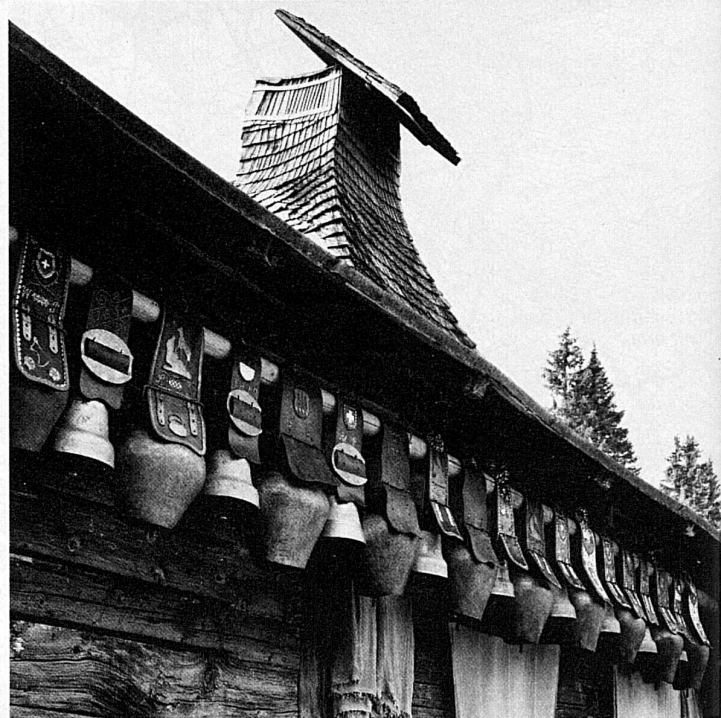


Service topographique fédéral, 2004, Wabern 1976



***Les six commandements du promeneur***

- 1 Respectez les fleurs, les arbres et les buissons!*
- 2 Laissez les animaux en paix!*
- 3 Soyez prudents avec le feu!*
- 4 Regardez où vous mettez les pieds!*
- 5 Remettez vos débris dans votre sac!*
- 6 Ayez des égards pour les autres!*





18

Das Schutzgebiet Vanil-Noir umfasst nicht nur unberührte Naturreservate, sondern auch vom Bergbauern gepflegte, interessante und vielfältige Kulturlandschaften. Eine den natürlichen Gegebenheiten angepasste Landwirtschaft erlaubt unzähligen Tier- und Pflanzenarten hier zu leben.

16/17 Auf freiburgischem Boden des Gros-Mont, an der Wasserscheide zum waadtländischen Tal von Ciernes-Picat, liegt der 1723 erbaute Sennhof Jeu de Quilles, die Alp wird alljährlich von Juni bis September bestossen; die Herde umfasst 38 Kühe. Ziegen und Schafe sind im Naturschutzgebiet nicht zugelassen, weil sie der Vegetation schaden.

18 La Jaquillarde im Tal von Ciernes-Picat

La zone protégée du Vanil-Noir ne comprend pas seulement des réserves naturelles, mais aussi des terroirs cultivés avec soin. Une agriculture adaptée aux conditions naturelles favorise la présence d'une faune et d'une flore très diverses.

16/17 Le chalet d'alpage «Jeu de quilles», construit en 1723, est situé sur la ligne de séparation des eaux entre le territoire fribourgeois du Gros-Mont et le vallon vaudois de Ciernes-Picat. L'alpage est exploité de juin à septembre; le troupeau se compose de 38 vaches. Les chèvres et les moutons, qui nuisent à la végétation, ne sont pas admis dans les zones protégées.

18 La Jaquillarde dans le vallon de Ciernes-Picat

La regione protetta del Vanil-Noir non comprende solo riserve naturali intatte, bensì anche interessanti e compositi paesaggi oggetto di cure da parte dei contadini di montagna. Un'agricoltura adeguata alle caratteristiche ambientali permette lo sviluppo di innumerevoli generi di animali e di piante.

16/17 Sul territorio friborghese del Gros-Mont, lungo lo spartiacque con la valle vodese di Ciernes-Picat, sorge la malga di «Jeu de Quilles» costruita nel 1723. L'alpe è in esercizio ogni anno da giugno a settembre; la mandria comprende 38 vacche. Capre e pecore non sono ammesse nella zona naturale protetta in quanto provocherebbero gravi danni alla vegetazione.

18 La Jaquillarde nella valle di Ciernes-Picat

The protected area of the Vanil-Noir comprises both unspoilt nature reserves and interesting, multiform cultivated landscapes shaped by mountain farming. Agriculture adapted to the prevailing natural conditions permits numerous animal and plant species to survive here.

16/17 The Jeu de Quilles farm, built in 1723, lies near the Gros-Mont on Fribourg territory, on the watershed between Fribourg and the valley of Ciernes-Picat in the Canton of Vaud. The Alpine pastures here are grazed from June to September by a herd of 38 cows. Sheep and goats are not allowed in the nature conservancy area, as they cause too much damage to the vegetation.

18 La Jaquillarde, a farmhouse in the Ciernes-Picat Valley

19 Der Vanil-Noir von Westen. Der Talkessel mit der Alp Bounavaux (links über dem Waldsaum) ist im Besitz des Schweizerischen Bundes für Naturschutz (SBN). Das Ausflugsziel mit einer kleinen Wirtschaft ist von der Station Grandvillard an der Bahnlinie Bulle–Montbovon in 3 Std. zu erreichen (Höhendifferenz 900 m).

20 Die Alp Les Bimis (1781 m), östlich unterhalb der Dent-des-Bimis gelegen, ist ebenfalls Besitz der SBN. Der Blick geht über das Tal von Ciernes-Picat gegen das Pays-d'Enhaut; links im Hintergrund Le Rubli (2284 m). Die Gebiete wurden zum Teil mit dem Erlös des Schoggitalerverkaufes 1972 erworben und unter Schutz gestellt. Die goldenen Schokolade-Taler werden jedes Jahr für ein bestimmtes Natur- oder Heimatschutz-Objekt verkauft

19 Le Vanil-Noir vu de l'ouest. La cuvette alpestre avec l'alpage Bounavaux (à gauche au-dessus de la forêt) est la propriété de la Ligue suisse pour la protection de la nature (LSPN). On y trouve une petite auberge, but d'excursion que l'on atteint en trois heures depuis la station de Grandvillard sur la ligne de chemin de fer Bulle–Montbovon (différence de niveau: 900 m).

20 L'alpage des Bimis (1781 m), à l'est au-dessous de la Dent-des-Bimis, appartient également à la LSPN. Au-delà du vallon de Ciernes-Picat, la vue donne sur le Pays-d'Enhaut; à l'arrière-plan à gauche, le Rubli (2284 m). La région, acquise en partie avec le produit de la vente de l'«Ecu d'or» en 1972, est protégée. Chaque année, les «écus d'or» en chocolat sont vendus en faveur d'un objectif déterminé de la protection de la nature et du patrimoine national.



19 Il Vanil-Noir da ovest. La conca della valle, con l'alpe Bounavaux (a sinistra sopra il limite della foresta), appartiene alla Lega svizzera per la protezione della natura (LSPN). Il luogo, che dispone di una piccola locanda, può essere raggiunto con una marcia di tre ore (900 m di dislivello) partendo dalla stazione di Grandvillard sulla linea ferroviaria Bulle–Montbovon.

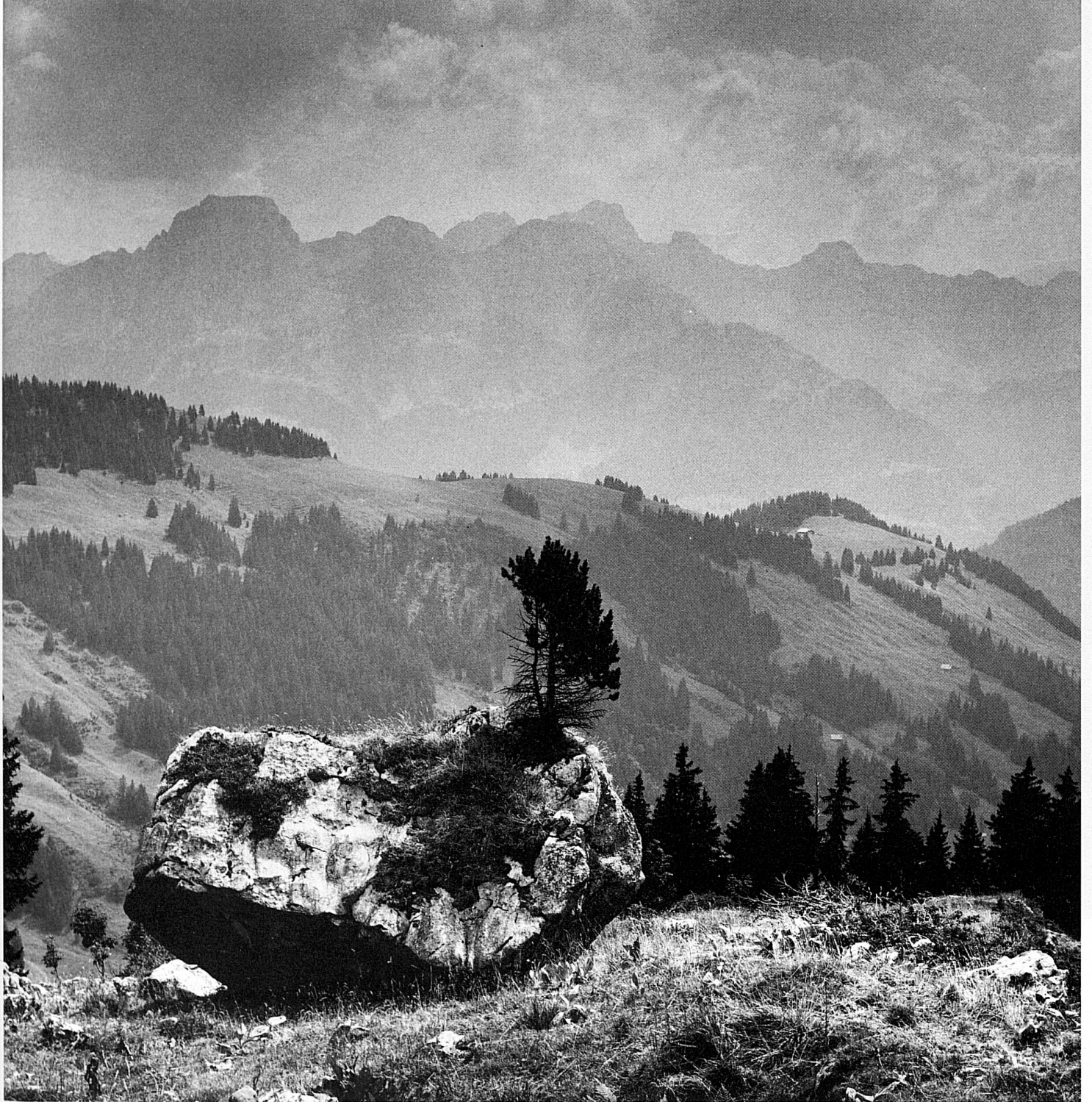
20 Anche l'alpe di Les Bimis (1781 m), ad est sotto il Dent-des-Bimis, appartiene alla LSPN. Lo sguardo si spinge oltre la valle di Ciernes-Picat verso il Pays-d'Enhaut; a sinistra sullo sfondo il Rubli (2284 m).

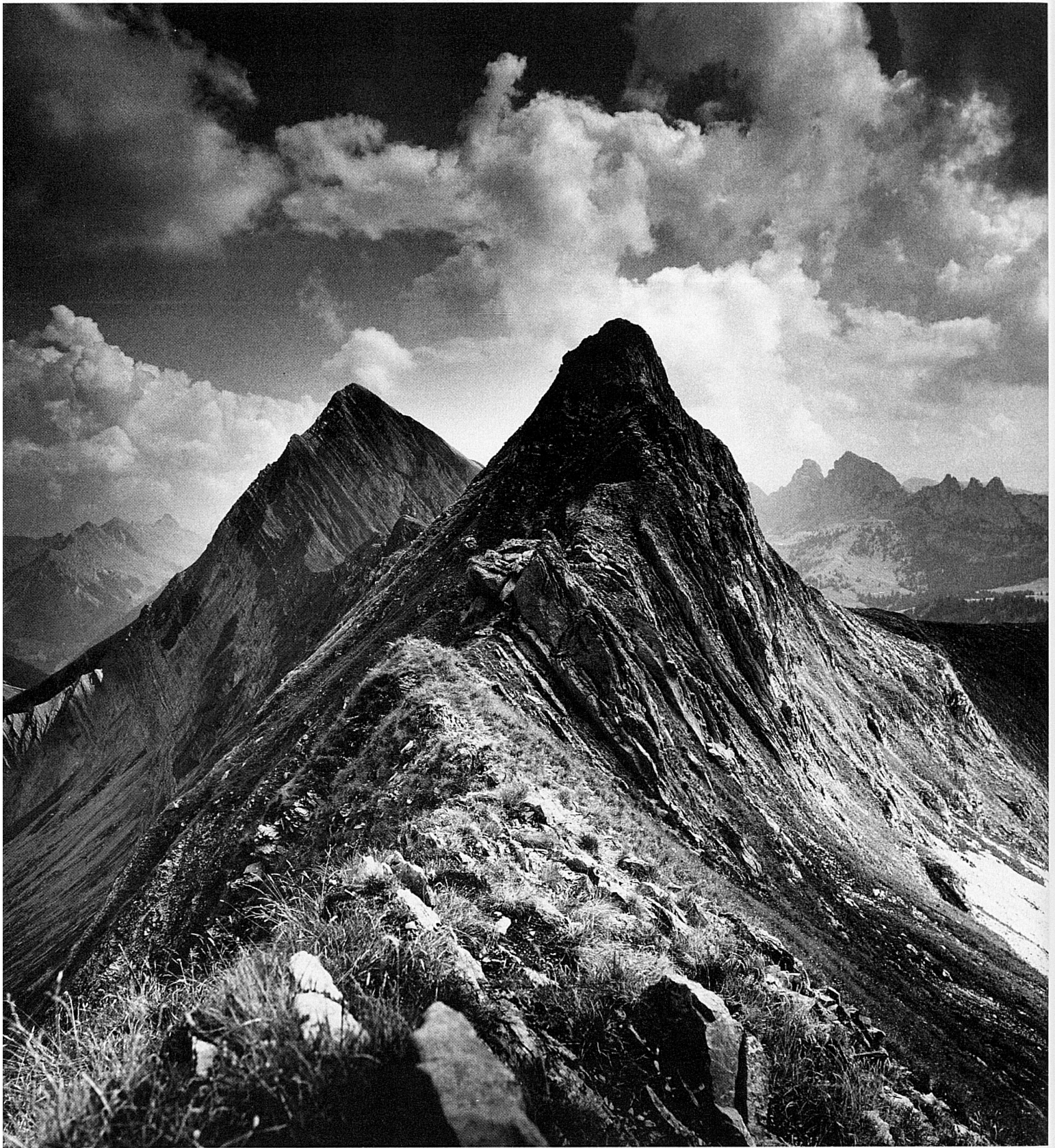
Questi territori vennero acquistati in parte grazie al provento della vendita del tallero di cioccolato nel 1972 e successivamente posti sotto protezione. Il tradizionale tallero di cioccolato viene posto in vendita ogni anno per sostenere la salvaguardia di un determinato oggetto naturale o del patrimonio nazionale

19 The Vanil-Noir from the west. The cirque with the pastures of Alp Bounavaux (left, above the tree barrier) is the property of the SBN, the Swiss Federation for the Protection of Nature. The destination of the tour is a small inn that can be reached in a three-hour walk from the station of Grandvillard on the Bulle–Montbovon railway line (a climb of some 900 metres).

20 Les Bimis (1781 metres), an Alpine pasture lying below the Dent-des-Bimis on the east side, is also in the possession of the Swiss Federation for the Protection of Nature. The Pays-d'Enhaut can be seen beyond the valley of Ciernes-Picat, with the Rubli (2284 metres) in the left background.

These areas were acquired partly with the proceeds from the sale of chocolate tokens (the so-called Schoggitaler) in 1972, and were thereupon placed under conservancy protection. The chocolate tokens, wrapped in the form of an outside coin, are sold each year in favour of some nature conservancy or national heritage project





21

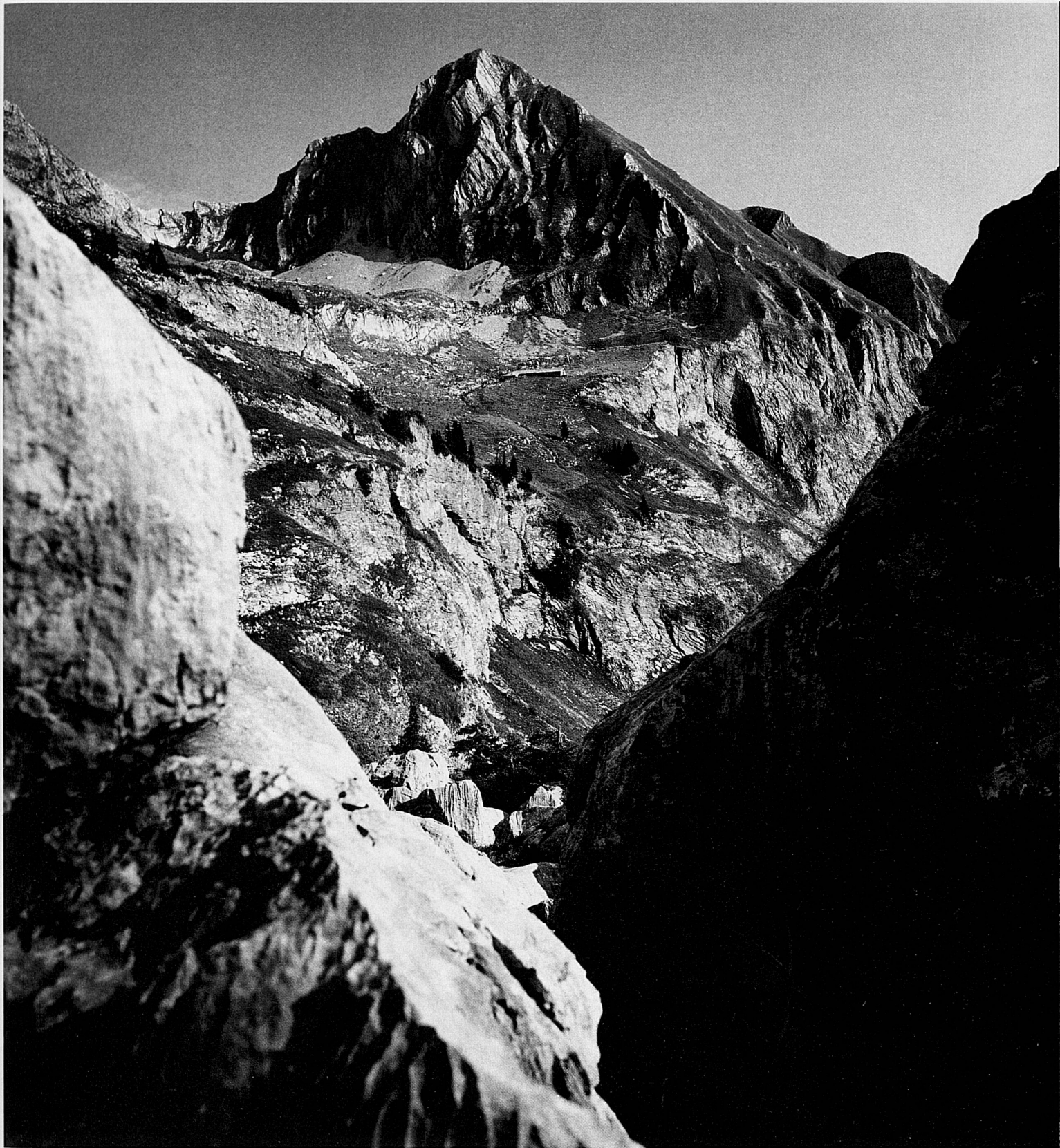
21 Über den Alpen von Morteys, auf dem Galero-Grat, der vom Vanil-Noir nordostwärts gegen die Dent-de-Folliéran verläuft, würde man bei klarem Wetter eine prächtige Aussicht ins Greyerzerland genießen.

22 Blick aus den «Grosses Pierres», Felstrümmern am Hang der Dent-des-Bimis im Vallon des Morteys, gegen Alp und Dent-de-Folliéran (2340 m)

21 De la crête Galero qui relie le Vanil-Noir à la Dent-de-Folliéran au nord-est, au-delà des alpages des Morteys, on jouit, par temps clair, d'une vue splendide sur la Gruyère.

22 Vue depuis les «Grosses Pierres» – éboulis rocheux au flanc de la Dent-des-Bimis dans le vallon des Morteys – vers l'alpage et la Dent-de-Folliéran (2340 m)

22



22

21 Sulla cresta del Galero, che dal Vanil-Noir si snoda in direzione nord-est verso il Dent-de-Folliéran, se l'atmosfera fosse limpida si godrebbe al di là delle Alpi di Morteys una stupenda veduta sulla regione della Gruviera.

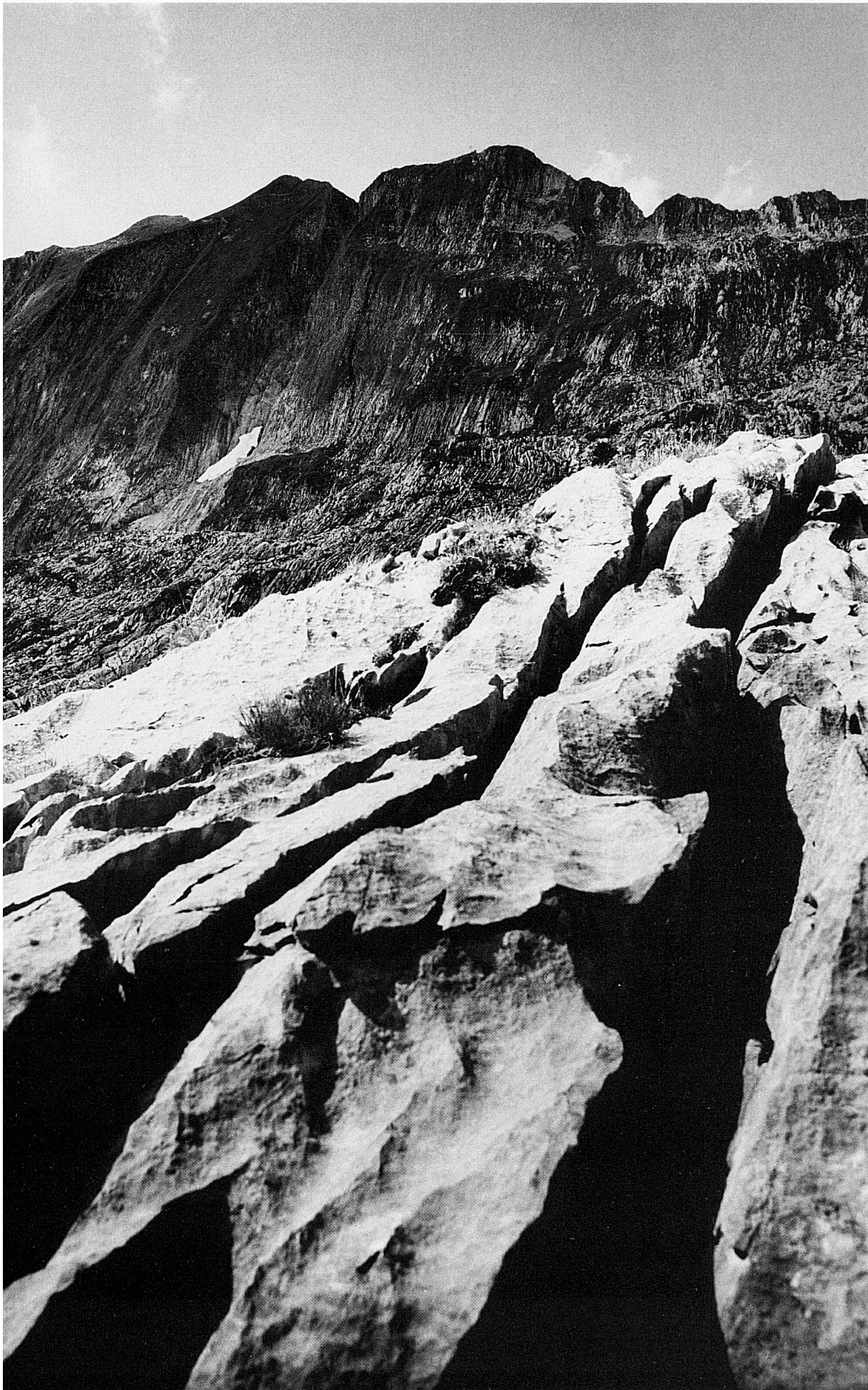
22 Sguardo verso il Dent-de-Folliéran (2340 m) e l'alpe omonima dalle «Grosses Pierres» formate da detriti rocciosi sul pendio del Dent-des-Bimis nel Vallon des Morteys

21 Above the Alpine pastures of Les Morteys, on the Galero ridge running north-east from the Vanil-Noir to the Dent-de-Folliéran, there is a wonderful view of Gruyère in clear weather.

22 Looking from the "Grosses Pierres", rock fragments on the slopes of the Dent-des-Bimis in the cwm of Les Morteys, towards the Alpine pastures and the peak of the Dent-de-Folliéran (2340 meters)

23





23 Das Vallon des Morteys liegt in einer Kalkzone und zeigt die typischen Karsterscheinungen: ausgedehnte Karrenfelder am Ostfuss des Vanil-Noir, Höhlen und tiefe Trichter. Die Wasser des Riau des Morteys verschwinden spurlos im Untergrund und kommen erst bei Jaun wieder zum Vorschein.  
24 Blick von Les Marrindes ostwärts über das Vallon des Morteys

23 Le vallon des Morteys, situé dans une zone calcaire, présente des formations karstiques typiques: vastes champs de lapies du côté est du Vanil-Noir, grottes et entonnoirs profonds. Les eaux du Riau des Morteys disparaissent dans le sous-sol et ne réapparaissent que tout près de Jaun.

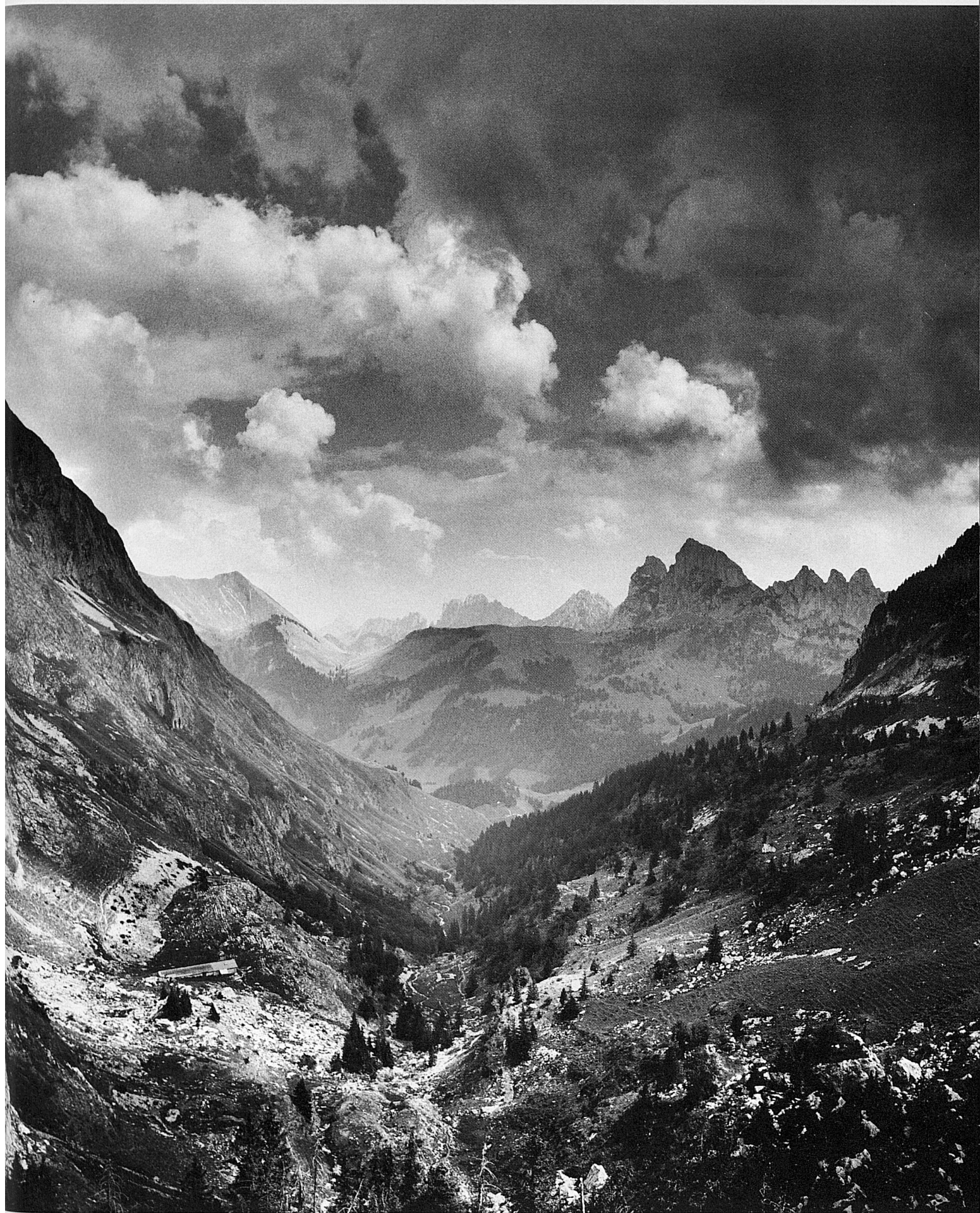
24 Vue depuis Les Marrindes vers l'est sur le vallon des Morteys

23 Il Vallon des Morteys si trova in una zona calcarea e mostra le particolari forme del carsismo: ampi campi di assollamento al piede est del Vanil-Noir, grotte e profondi imbuto. Le acque del Riau des Morteys scompaiono nel sottosuolo e ritornano in superficie solo dalle parti di Jaun.

24 Sguardo da Les Marrindes verso est, oltre il Vallon des Morteys

23 The cwm of Les Morteys is situated in a calcareous zone and displays typical karst phenomena: extensive karren (lapies) at the eastern foot of the Vanil-Noir, caves and deep funnel-like sinkholes. The waters of the Riau des Morteys vanish completely underground, to emerge again only in the proximity of Jaun.

24 Looking eastwards from Les Marrindes across the cwm of Les Morteys





25

Der Talkessel von Les Morteyes. Dent-de-Folliéran und Dent-de-Brenleire bilden den linken, nördlichen Talrand, parallel dazu verläuft südlich eine Kette vom Vani-Noir und der Tour-Dorena (rechts ausserhalb des Bildes) über die Rochers-des-Tours zur Dent-des-Bimis und setzt sich im Hintergrund, jenseits des Gros-Mont, fort in den Trois-Pucelles, der Dent-de-Savigny und der Dent-de-Ruth. Sie bildet die Grenze zwischen den Kantonen Fribourg und Vaud.

Cuvette alpestre des Morteyes. La Dent-de-Folliéran et la Dent-de-Brenleire forment le versant gauche au nord, tandis que, parallèlement, la chaîne du Vani-Noir et de la Tour-Dorena (hors de l'illustration, à droite) s'étend au sud jusqu'à la Dent-des-Bimis, au-delà des Rochers-des-Tours et se prolonge à l'arrière-plan par les Trois-Pucelles, la Dent-de-Savigny et la Dent-de-Ruth. Elle forme la frontière entre les cantons de Fribourg et de Vaud.



27

La conca della valle di Les Morteyes. Il Dent-de-Folliéran e il Dent-de-Brenleire formano l'estremità nord del versante a sinistra della valle; a sud si snoda parallelamente una catena dal Vani-Noir e dalla Tour-Dorena (a destra, fuori quadro) che passa per le Rochers-des-Tours per giungere al Dent-des-Bimis e proseguire sullo sfondo, al di là del Gros-Mont, nelle cime delle Trois-Pucelles, del Dent-de-Savigny e del Dent-de-Ruth. Essa costituisce il confine fra i cantoni di Friburgo e di Vaud.

The cirque or cwm of Les Morteyes. It is bordered to the north, here on the left, by the Dent-de-Folliéran and Dent-de-Brenleire; to the south runs a parallel chain from the Vani-Noir and Tour-Dorena (just out of the picture to the right) via the Rochers-des-Tours to the Dent-des-Bimis, continuing to the background, beyond the Gros-Mont, in the Trois-Pucelles, the Dent-de-Savigny and the Dent-de-Ruth. This chain forms the boundary between the Cantons of Fribourg and Vaud.